

TRANSLITERACIÓ OFICIAL DE L'ALIFAT ÀRAB AL CASTALÀ I CASTELLÀ

Àrab					Transliteració català		Trans. castellà
Lletra aïllada	Lletra final	Lletra medial	Lletra inicial	Trans. lletra (EC)	Enciclopèdia Catalana	Institut d'Estudis Catalans	Revista al-Qanṭara
أ	أ	أ	أ	Alif	ÿ	ÿ	ÿ
ب	ب	ب	ب	b×ÿ	b	b	b
ت	ت	ت	ت	t×ÿ	t	t	t
ث	ث	ث	ث	ḫ×ÿ	ḫ	ḫ	ḫ
ج	ج	ج	ج	Ṣ=m	Ṣ	j	¥
ح	ح	ح	ح	-×ÿ	ḥ	ḥ	ḥ
خ	خ	خ	خ	æ×ÿ	æ	h	j
د	د	د	د	dal	d	d	d
ذ	ذ	ذ	ذ	z×l	z	z	z
ر	ر	ر	ر	r×ÿ	r	r	r
ز	ز	ز	ز	zay	z	z	z
س	س	س	س	s=n	s	s	s
ش	ش	ش	ش	¹ =n	¹	x	¹
ص	ص	ص	ص	½d	½	½	½
ض	ض	ض	ض	Å×d	Å	Å	Å
ط	ط	ط	ط	Ḍ×ÿ	Ḍ	Ḍ	Ḍ
ظ	ظ	ظ	ظ	Ḑ×ÿ	Ḑ	Ḑ	Ḑ
ع	ع	ع	ع	ḥayn	ḥ	ḥ	ḥ
غ	غ	غ	غ	gayn	ḡ	g	g
ف	ف	ف	ف	f×ÿ	f	f	f
ق	ق	ق	ق	q×f	q	q	q
ك	ك	ك	ك	k×f	k	k	k
ل	ل	ل	ل	l×m	l	l	l
م	م	م	م	m=m	m	m	m
ن	ن	ن	ن	nýn	n	n	n
ه	ه	ه	ه	h×ÿ	h	h	h
و	و	و	و	w×w	w	w	w
ي	ي	ي	ي	y×ÿ	y	y	y